COOK Elika
Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.
1/6 ibotile.

COOK Elika
Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta)
1/6 ibotile.

Aka
Amafuta Ezilonda Nokwekwe.
COOK 9d. ibotile.
Elika
Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

COOK Ezika
Ipils. 1/-ngebokisana.

COOK Eka
Incindi Yezinyo.
COOK 6d. Ngebotile.

COOK Oka
Umciza Westepu Saba-ntwana.
6d. ngebotile.
Oka
Umgutyana Wamehlo.
COOK 6d. ngesiqunyana.

Oka
COOK Umciza we Cesine. 8/6.
Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist.

P. S. JEFFREY,
Umtengisi Wento Yonke,
NOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO,
E-KAMASTONE.

UNOLANGAZELELO lokunga angazisa abemi be Hewu lonke-be Kamastone ne Oxkraal ukuba uchopele ukutenga uboya begusha uboya bebhokwe. Izikumba nga-manani apezulu arolwayo napina.

Ofuna ngofata bempahla bahleli beko nga-maxabiso angekalazelwayo nangubani. Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto eninzi etenginwayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle, zingqingqwa, akako sinokuzigqita. IZI-HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA NE KOFU, njalo njalo, utengisa esona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO ye 6d. iyadi ayichukunyiswa nto.

Abanento, yokutenga neyokutengisa bayakuba basebenxisa ubulumko ukuke beze apa agapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwanoboya babo.

P. S. JEFFREY,
E-KAMASTONE.

J. KUZANE
Umteteleli Ematyaleni,
KU TSOLO.

Amatyala uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

INGOMA!
Ngoma!
NGOMA!

NDIYAZISA ukuba ndiyavula ekuqaleni kwenyanga u APRIL, e KAYENI LABANTSUNDU, indlu YENCWADI na MAXOSA, ne NGOMA (Tonic Solfa). Ku-mnikelo wam kwelase England edibe nako ukuhleta Ezona Ngoma Zimnandi emtonjeni wazo, neze *Jubilee Singers.* Intlobo zonke betaka Ngoma Zintsha.

Ndingumtengisi no Mtengiseli wo-kutya (Produce Buyer), &c., &c., no Mlu-ngiseli wento yonke.

N.B.—Abafuna ukuva ngazo, namanani, mabatumele ne stamp.

PAUL XINIWE & CO.,
King Williams Town.

OLUKA
Gowie Uluhlu Lwezityalo.
Luka JUNE.

IXA Lokutyala IMITI YEZIQA- MO, IZIQAMO ZE SHRUBS IMIDILIYA, NE ZITYALO ZE ROSE, ngazwinye, wonke umti nesi- hlahla esivelisa igqabi ; kananjaqo Strawberries, Ingcambu ne Rhubarb, nengcambu ze Horse Radish, lilo eli.

Abafuna ukutenga bayakunjuzwa ukuba bano kufumana kuti, ngapa- ndle kwezabiso, Uluhlu olunamaxa- biso Iwe Zityalo ze Rose ne Miti ye Ziqamo, lukwa namanqaku kanjalo axela ngokulungiswa komhlaba na-ngokutyala.

Ezona Ertyisi zintle, Itswele, ne Mbotyi Ezibanzi, zifunyanwa kwi mbewu ehlwayelwe ngalenyanga.

Hlwayela kanjaqo Ikapetshu, Let- tuce, Leek, ne Redish.

W. & C GOWIE.
GRAHAMSTOWN.
Address for Telegrams
"OATLANDS" Grahamstown

ISAZIZO.

U R. W. Rose-Innes,

Uyawazisa Umzi Ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imici- mbi ya Bantsundu apatiswa yona njengo-kwangapambili.

ISAZISO.

MZI WAKOWETU! ningalahlekiswa *zintshaba* zam ezihambe zishumayela ukuba " Ikaya Lendwendwe" lam ndiliva- lile. *Yakupika! liko, lihleli.* Iyakuba ngumzamo wam kanjalo ukuba liqhubeke *bhetele '.* Ndibulela kakulu abahlobo naba- xhasi bam abangalahlekiswanga—abakolwe kukumana beza kuzibonela. K. T. NUKUNA, Komani, 10th June, 1892 2.236

Imvumo (Concert) ye Tamara, Exesi.

KUYAKUBAKO Umculo Wabavumi base Tamara e XESI, kwa KAMA, ngom-hla we 29 ka JUNE lo, ngokuhlwa ngo 5. Yenzelwa ukulungiswa kwetyalike ne skula. Abavumi bamaqela mabini, matatu nanga-pezu koko mhlumbi. Indonga ziwelene. Kongenwa nge 1/. A. SOLILO, Umlungise. leli. June 9, 1892. 2t236

NGEMFUNDO.

ISIKULA SENTOMBI esiyi Shaftesbury Home, Peelton. Esi sikula sipumla ngolwesi TATU, 15 JUNE, 1892 Siya kuvulwa kwakona ngolwesi TATU, 20 JULY, 1802.

Intombi ngoku zifundiswa ukwe-nza Ilokwe kwanezinye intlobo zomsebenzi wokutunga. Konge-zelelwe ezinye izifundo kwisebe le Sikula.

E. W. H. STURROCK,
Umongamelikazi.
June 7th, 1892.-tl47

AMAYEZA
ADUME KUNENE
KA,
JESSE SHAW (U-Nogqala),
E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumnniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza kuu nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).
Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).
Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).
Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.
UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture).
Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.
UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)
Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.
UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).
Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.
UHLIKIHLA (Embrocation).
Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxukaxa, njalo, njalo.
UMDAMBISI (Soother).
Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA
(Confection of Rhubarb).
Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).
Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.
UMOMELEZI WASE INDIYA
(Indian Tonic).
Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.
UBUGQI Magic Healer).
Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).
Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.
UMGUTYANA (The Powder).
Lisetyenziswa neli kutiwa " Lelona " xa isifo sokuhamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi-tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze-kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kwa, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi-rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi-nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

AMAGOSA ALAMAYEZA—
E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.
E Ngqamakwe—*Mrs.* Savage.
E Monti—B. G. Lennon & Co.
E Rini-E. Wells.
E Dikeni—R. Stocks.
E Komani—Mager & Marsh.
E Bhayi—B. G. Lennon & Co.
Engqusha—W. A. Young, E q.
Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ISEBENZA NGOBUQQI.
I-RHEUMATICURO!
IYEZA ELIKULU LASE
SOUTH AFRICA.

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.
Lingqinwe ngamawaka.
Umenzi walo kupela ngu
J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

ELIKA
ORSMOND
IYEZA ELIKULU
LASE AFRIKA.

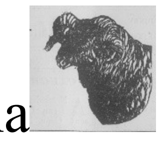
Yincindi yengcambu zemiti yeli lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngapipha' indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo eziee Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent'eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, e Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge-ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.
Lilungiselelwa umninilo kupela ngu
G. E. COOK,
KING WILLIAM'S TOWN,
linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

Igusha  Igusha

"I-Nicotine Excelsior" I-Dip Yecuba
(Ilelona yeza Lokwekwe Ezigusheni),
LIGQITA ONKE!
ALIBENZAKALISI UBOYA.

I-GALLON ENYE, izanyiswe kwi 150 i- gallon zamanzi abandayo zinokuhlambu- lula 500 ne 600 EGUSHA emva kokuba kucetyiwe.

I arente E-Qonce ngu
BAKER, BAKER and CO.,
I arente E-Monti ngu
BAKER, BAKER and CO.

KWA
KATA.
Isali!
Isali!
EZINGONOXESHA,
IKULU
LIPELA.
28/ KUPELA!
W. O CARTER & CO,
EQONCE.

Amayeza ka U Cook Abantsundu.

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-
lise lamayeza abalulekileyo.

E QONCE.
Ngawenkohliso angenalo igama lake.

GAUNT
AMAFUTA EZILONDA,
(OINTMENT.)

Farmerfield, near Salem,
3rd December, 1891.

MR. JNO. GAUNT,
Kingwilliamstown.

DEAR SIR,—Ndiyalincoma kakulu Iyeza lako Lezilonda, njalo.njalo, onditumele lona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangaliseni kwam okukulu kubehle kwako impawu zobu " nchono " kobesifa.

Ngawona Mafuta alungileyo, nakupilisa kungummangaliso ezilondeni, njalonjalo, endaka ndawabona.

Nceda onditumele kwakona enye ibhoki- sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nezi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda Into. Nditi, ngapandle kwama- tandabuzo, iyeza lako lamnceda.

Manditshonele apo, owako otozamileyo u
STEPHEN S. MDLIVA.

Ixabiso 1/-, Ngeposi 1/2.
KUBHALELWA KU
J. GAUNT & CO.
CHEMIST,
KING WILLIAMS TOWN.

OKA
HAYWARD
UMQA OYI
DIP

Augqitwa yeza ukuhlambu- lula Ibhula Ezigusheni.

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyale- zele ko
BAKER, KING
AND COMPANY,
EAST LONDON.

T. CALDERWOOD,
UMTETELI-MATYALA
Umlungiseleli-Mihlaba, njalo-njalo.
E QONCE.

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

EZESIQINGATA. SASE PEDDIE.

ISAZISO.

EKUBBENI IRAFU YEZINDLU (Hut Tax) exesha lokuhlaulwa kwayo lipela ngo 31 DECEMBER, 1891, ite yalityala, bonke abasesemva ngemali zabo bayaziswa ukuba baya kusiwa emtetweni ngapandle kokuba babuye baziswe.

W. RUMBOLD PIERS,
Imantyi,

Kwi Ofisi ye Mantyi,
Peddie, 31st May, 1892.

ISAZISO.

ABANTU bonke bayavuswa ukuba banga-fumane beme kwimihlatyana Yako. mkulu ecandiweyo, nokuba kukuyipina imihlaba elunge kwi Sebe Lemihlaba ne Misebenzi Yakomkulu, kananjalo nokuba yiyipina imvumelo enikwe ngomlomo nje nokuba kungokubhala, ukuba ubani eme kulemihlaba Yakomkulu ingenabani, njalo- njalo, kuba kwaye kusitiwa uza kuhlala nje okwexeshana, ngapandle kwegunya lo Mpatiswa Mihlaba ne Misebenzi Yakomkulu obekekileyo, namhlanje ziyabulawa, nabani- na kengoko ongaba umi kwimihlaba yolo- hlobo makasheuxe kwangoku.

Ngomyalelo,
W. RUMBOLD PIERS,
Imantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,
Peddie, 16th May, 1892.

ISIQINGATA SASE BHOFOLO.

ISAZISO.

Ukunyulwa kwe Bhodi zokupata Imizi ngoko Mteto 29 ka 1881.

KUYAZISWA apa njengokuba kubhaliwe kwi Siqendu Sesihlanu so Mteto No. 29 we 1881, okokuba intlanganiso yaba Voti base Nxukwebe, abapakati kwemidi exeli-weyo nge Sishumayelo No. 72 sika 1884, nakwi Lokeshoni yasa Blinkwater, napakati kwemida exeliweyo nge Sishumayelo No. 54 sika 1883, iyakuba ngolwesi TATU, JULY 6, 1892, ngo 11 o'clock kusasa, ngetuba lokunyula i Bhodi Zokupata Imizi yezi Lo-keshoni ezisekanyiwe ngomnyaka opela ngo 31 August, 1892.

Kumzana wasa Nxukwebe intlanganiso iyakuba kwi Ofisi yo Mongameli wama Mfengu, e Nxukwebe apo.

Kumzana wase Blinkwater intlanganiso iyakuba se School Room, e Blinkwater.

Abavoti abasemqulwini okanye abantu abanemfanelo yokuba ngabavoti, abemi pakati kwemida yale Mizana, bakufanele ukunyulwa. Kunyulwa abantu abatatu.

Maxa Imantyi ite ayabiko nokuba yi Justice of the Peace, nawupina umntu ongumvoti angakwela kwisihlalo sokonga-mela nayipina intlanganiso yoluhlobo (ngo-kwe Siqendu 4, so Mteto 4, we 1884).

E. B. CHALMERS,
Umantyi.

Kwi Ofisi ka Mantyi,

IMIHLABA ELAHLIWEYO
E KAMASTONE.

ISAZISO SIKA RULUMENI —No. 485,1892
Kwi Ofisi yo Mpatiswa Mihlaba Nemisebenzi Yakomkulu, E Kapa, 9 *May,* 1892.

KUYAZISWA apa ukuze baqonde bonke, ngokwemimiselo ye Sahluko Sokuqala ngo Mteto we Mihlaba Elahliweyo, No 3 ka 1879, obuye walungiswa ngo Mteto No. 24 ka 1887, okokuba imihlaba elandelayo ekwi Sithili sakwa KOMANI, ikangelwe njenge-lahliweyo ngohlobo ekuchazwa ngalo apo, nokokuba u Rulumeni uya kuyitatela kuye ngomhla wokuqala ka NOVEMBER, 1892, ingatanga yabehla yabekelwa amabango ngabanini yo kudo kube lolosuku, nokuba imali ezilityala zihlawulwe ku Mantyi we Sithili eso, njenge ncazelo ese Sahlukweni apo so Mteto.

CHARLES CURREY,
Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo.

1 *Benya*-, Intsimi Nesiza Lots 118 no 23, Zangokwe; irente elityala £2 10s ne £1 5s; iqalela 1 January, 1887.
2 *Meyiwa Sishuba;* Intsimi nesiza, Lots 292 no 105, Hukuwa ; irente elityala £3 10s ne £1 15s, iqalela 1 January, 1885.
3 *Landiso Sishuba;* Intsimi nesiza, Lots 300 no 107, Hukuwa ; irente elityala £3 10s no £1 15s, iqalela 1 January, 1885.
4 *Zachariah de Beer;* Intsimi nesiza: Lots 282 no 86, Hukuwa; irente elityala £2 10s ne £1 5, iqalela 1 January, 18S7
5 *Kwiyana Baam;* Intsimi nesiza: Lots 116 no 32, Upper Dedima; irente eli-tyala £2 10s ne £1 5s, iqalela 1 Janu-ary, 1887.
6 *T. Tomsana* ; Intsimi nesiza : Lots 125 ne 66, Romans Laagte; irente elityala £2 10s no £1 5s, iqalela 1 January, 1887
7 *Ngalo Basso ;* Intsimi nesiza : Lots 109 no 2, Romans Laagte ; irente elityala £2 10 ne £1 5s, iqalela 1 January, 1887.

Isaziso sika Rulumeni—No. 337,1892.

Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Koloni, Capetown, 30 *March,* 1892.

INYAMEKO yabo *bonke* Abafundisi be Vangeli imenyelwa kulamazwi engqo-sheliso esi siqendwana silandelayo, atetwa kwi Sahluko 21, Sommiselo wo Mtshato so Mntan' Omhle e Bhungeni, esibhalwe umhla we 7 September, 1838, ngokupatelele kwi ndawo ezibalulekileyo emazixelwe ngu Mfu-ndisi mhlaumbi ngu Mtshatisi wa Komkulu obhala Incwadi Yamagama Emitshato ekufuneka igcinwe ngemimiselo yesahluko eso, kakuba :—" Kuyakubhalwa nga Mfu-ndisi mhlaumbi ngu Mtshatisi wa Komkulu njengoko kufunekayo, *kwanangxelo yewonga, indawo ahlala kuyo, nomsebenzi wake ngo-kute nqo.* Kwi " sampulu " zencwadi ya-magama yokuqala eyodwa, neyesibini epi-ndwe kabini, kweyokuqala ekweso sahluko salo Mmiselo oseluxeliwe, lamazwi angapa-ntsi *aqononondisa* eyona ndlela yokufezekisa incazelo yehlelo lembedoko kwano Mfundisi, ngokuti: —

Kutshatiswe kwi *Tyalike* yase *Wesile e Oeorge Town*—ngoko sekutshiwo, emva *kokubiza kwam igama*

" A. B." Umfundisi wase *Wesile.*
HENRY DE SMIDT, Umpatiswa-
Koloni-Ongapantsi.

INTSHUMAYELO
NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Mechael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle, njalo-njalo.

NGOKWESIQENDU se 5 somteto No. 16 we 1891, ekutiwa " Ngumteto Waba- kweta ongokutshila nemiyeyezelo ye Nto- njane, 1891," kutiwa lomteto uxeliweyo uyakuqutywa kwiziqingata ze Koloni ngo. mhla eyakuti i Ruluneli ngentshumayelo kwi *Gazette,* iyixele ize iyimise. Ngokoke, apa ndiyashumayeza, ndixela ndisazisa ukuba lomteto sewuxeliwe uyakuhanjiswa kwindawo ezininzi zale Koloni ezi zidweli- swe kulemigca ilandelayo, kususela, nase- mva kwemihla exeliweyo apa.

TIXO SINDISA INKOSAZANA !

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 25 January, 1892.

HENRY B. LOCH,
Iruluneli.

Ngomyalelo ka Mhlekazi Iruluneli e Bhu-ngeni,

P. H. FAURE.

No. 19, 1892.

Igama ne Ndawo	Imini yokuhanjiswa.
Albany……	15 February 1892
Barkly East ...	
Barkly West ...	
Bathurst	
Bedford	
Cathcart ... Cradock	
Dordrecht	
East London ... Fort Beaufort ... Graaff-Reinet ...	
Kingwilliamstown	
Komgha	
Middelburg...........	
Peddie	
Qaeenstown ...	
Somerset East ...	
Steynsburg	
Stockenstrom ...	
Stutterheim............	
Victoria East ... Glen Grey	1 July, 1892.

IMIHLABA ELAHLIWEYO
ENXUKWEBE.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 279, 1892.
Kwi Ofisi yo Mpatiswa, Mihlaba Yakomkulu Nemisebenzi, Cape of Good Hope, 19 *March,* 1892.

KUYAZISWA apa ukuze beve bonke, ngokupatelele kwi mimiselo ye Sa-hluko Sokuqala ngo " Mteto we Mihlaba Elahliweyo," No 3 ka 1879, owabuya wam, ngiswa ngo Mteto No 24 ka 1887, okokuba Letnihlaba ilandelayo, ekwi Siqingata sase BHOFOLO, ikangelwe njengelahliweyo ngohlobo okuchazwe ngalo apo, nokokuba u Rulumeni uya kuwutatela kuye ngomhla we 8 ka SEPTEMBER, 1892, bengatanga babeka ibango abaniniyo kude kube ngulo mhla, nokokuba imali ye rente zayo zihlau-lwe ku Mantyi we Sithili eso, njengokuba kufuneka Esahlukweni apo so Mteto.

CHARLES CURREY,
Umpatiswa Ongapantsi Obambileyo

1 *Jama Madela ;* Intsimi nesiza : Lots 4 N no 42 G, Enxukwebe ; irente elityala £2 10s ne 12/6; iqalela ku 1 January, 1887.
2 *Ququ Nkubevana;* Intsimi nesiza: Lots 4, 20 B no 4, 5 O, Enxukwebe ; irente elityala £2 10s ne 12/6, iqalela ku 1st January, 887.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH,

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo- didi olubaluleke kunene lo St Michael no St George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan' Omhle. njalo-njalo.

NJENGOKUBA kufuneka ukuba Isiqe- ndu Seshumi Elinanye se Sishumayee-lo No 154 sika 8th October, 1885, esimisa imiteto engentengiso yo Tywala kwi Zitili Zabantsundu, siguqulwe, kwamiswa enye indawo: Kengoko, ngegunya nangamandla endiwanikiweyo, ndiya sihlaziya esi Siqe- ndu Seshumi Elinanye esi Sishumayelo sikankanyweyo, ndaye kanjaqo ndi- sazisa ukuba lomteto ulandelayo uyakuba sendaweni yeso Siqendu Seshutni Elinanye, onguwo lo:

" 11. Isiselo esibizwa ngegama lokuba Butywala ba Maxhosa siya kubalelwa kwi ziselo ezinxilisayo ngamaxesha onke."

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

HENRY B. LOCH,
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bhungeni.

P. H. FAURE.

NGEGUNYA nangamandla endiwaniki- weyo ndiyahlokomisa ndisazisa ukuba ukususela kumhla 1st February, 1892, iziqendu zo Mteto No 83 we 1891, ekutiwa ngu Mteto Wokuncipisa Ubusela be Mpa-hla ne Zikumba, we 1891," uya kuhanjiswa kwi ziqingata ezininzi zo Mandla welase Mbo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

ISIHLOMELO.
1 Kumandla wa pesheya kwe Nciba.
2 Kumandla welase Mbo.

HENRY B. LOCH,
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bhungeni.

P. H. FAURE.

-U-

ASAPH MAKUBALO
UMTETELELI-EMTETWENI,
(OBESE NQUSHWA)
Uya kuwuquba umsebenzi Ema-tyaleni,
KWA QOBOQOBO.

Published by the Proprietor, J, TENGO- JABAVU, at Smith Street, Kingwilliamstown.

	Inani Labavoti	Wienand	Water-meyer
Somerset East	2,570	897	561
Fort Beaufort	1,490	310	746
Colesberg - -	1,744	661	326
Albert - - -	1,352	556	74
Cradock - -	1,988	2 497	272
	9,144	2,921	1,979

U-FOLOKOCO

NGOKU AKATENGELI UYADYARAZA!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

NINA BASE

CALA NABESOSITHILI,

;NANZO IGUTINYUZI

U-FOLOKOCO (Pascoe) wase QONCE

UVULE IVENKILE ENKULU

E CALA

Leyo ibisakuba yeka WEBB, kwibala le Marike. Manibe Nilungisa Amehlo. Impahla Entsha lyeza.

KUNI BALUNGE

E-MONTI NAKWESOSITHILI!

NIHLA

U-FOLOKOCO (PASCOE) Uyakuba pakati kwenu ekupeleni kuka OCTOBER

OXFORD STREET

Kwezindawo uyakuqhala ofani-ngofani bempahla engazanga yabonwa E CALA nase ZILANDANA- Efikile u FOLOKOCO ayehla kwaoko amanani empahla " shap, too."

Pakati kwako konke oku kugilana ninga mlibali apo akona

E QONCE

Apo nombona

NGE ZANTSI KWE TYALIKE YE ZIKOTSHI,

KINGWILLIAMSTOWN.

GEO. WHITAKER,

MARKET SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN,

Unika awona manani apakamileyo nge

NGQOLOWA no MBONA.

IZIVATO ZEMITSHATO!

GIBBERD & BRYANT

KING WILLIAMSTOWN.

Izivato ze Satin emhlope 35s.
Izivato ezimhlope ze Brocade Satin 40s.
Ezi - Pink nezi - Blue zokutshi- ntsha 25s.
I Satin Emhlope 9d., 1s, 1s. 6d. iyadi

I Brocaded Satin Emhlope 1s. 6d., 2s., 2s. 6d.
Ebomvu ne Blowu i Brocaded Satin.
Emhlope i Brocaded Satin 6d., 9d.
I Muslin enemigca emhlope 6d., 1s

Qondani: INGUBO ZOKUTSHATA ne-ZOKUTSHINTSHA ziyenziwa xa ziodolweyo

I Chemises Ezitrinywe nge lesi 1/- Izihlangu Zekid Ezimhlope.
Izihlangu Zekid 4/-, Ezibotshwa ngemitya 5/-

GIBBERD & BRYANT.

ABAZE LWEYO.

MAFONGQO.—Inkosikazi ka Rev. Jno. L. Mafongqo wase Batisi ibeleke INTOMBI ngo May 6. 1892. 2t236

IMIBIKO.

MATODLANA.—Ngomhla we 6 ka June, e Weston, Hankey, sishiywe ngu JACOB MATODLANA ohambe ngoxolo, emveni kokugula ixesha elide. Zonke izihlobo mazaneliswe ngalombiko. 1

MAPELA. — Enqweba (Modderfontein) kubhubhe Inkosikazi u RACHEL MA- PILA ngomhla we *24* ka May. Ibhubhele e Nkosini; iramente yake ayishiye elosizini. Izihlobo mazamkele lombiko.—KLAAS MA- PELA. 1

SMITH.—E Cathcart ngo 19 May, 1892, kubhubhe n MARY JANE, Inkosikazi ka J. A. Smith emva kokugula kweveki ezi- ntandatu yi brain fever. "Unoyolo lowo ubhubhela e Nkosini." Ushiya inkedama ezintatu. Izihlobo ezikude mazamkele lo- mbiko. 2166

ISAZISO.

TRANSKEI NATIVE TEACHERS' ASSOCIATION iya kudibana kwa Capt. VELDTMAN, EZAZULWANA nge 13th ka JULY, ngo 1C am. Ikomiti iya kudibana kwakona ngobusuku obungapambili. THEO. M. NDWANDWA, Chairman. 1st June, 1892.

ISAZISO KUMHLAMBI.

Bonke abanemali ezingamatyala kwi MVO babongozwa ngentobeko ukuba bazikaulezise ukuzitumela ingekapeli lenyanga u JUNE, ba- ngalindeli kubhexeshwa ngezinye indlela. Abahlobo mabasivele nge- tuba lendawo ezikaulezileyo ezi- funa imali kuba uqingatisile u- nyaka.

Iveki.

U MR. HARMER ubuye walatelwa isi- hlalo sobukulu bomzi wase Qonce.

IZIKOLO zangapandle zipumla ngolwe- si-Tatu Iweveki ezayo.

INKOSANA yamajoni e Kapa izidubule ngompu entloko yafa ngo 3 June. I- mbangi ayaziwa.

IPEPA lase Cradock lincoma imvula ene kona ngeveki egqitileyo evuyise intliziyo zamafama.

E ENGLAND kuxelwa ezokuvalwa kwe ngxukuma ye Banki eyi Oriental ngo- kuxinwa zimbandezelo.

EMAMPONDWENI kuxelwa ezokuzibu- lala komlungu wevenkile yase Mgazi i ngokuzipalaza ubucopo ngembumbulu.

KWIFAMA ka Mr. Joseph Miller ese Malinde ngase Monti kuko intokazi entsundu ezitukutezele ubom yazixoma emtini.

U MR. SIMPSON obeyimantyi yase Ma- tatiele basukelene indawo no Mr. J. Glen Leary obengumantyi wase Mount Fletcher.

NGOMLILO ovute emngxunyeni wesili- vere e Bohemia kuraxwe amawaka amane abantu afa. Ububi obukoyo abuteteki.

UMZI olunge e Ngqushwa uyakufi- mfita uluto kwizaziso ezibini zemantyi yakona ezikwimiqolo yezakomkulu kwe lanamhla.

NGO 7 June ibiyimini enkulu kwizizwe zama Rashiya nezama Jelimeni. Iku- mkani zalomazwe zibe zihlangene ngoxolo e Kiel.

U REV. W. C. HOLDEN wase Rini, obeke watiwa mfa ngu " fuman'enze " kanobom, sivuya ukuva ukuba uyacaca. Sakufika kwababuqina esisifo sifika si- nyanise.

INTO eyimbunguzulu kwimpi yase Yurope ngaleveki zintlanganiso eziya- lezwe ngu Mhlekazi i Ruluneli zokubuta imali yokuya kunceda kwinzima ewele isiqiti esiyi Mauritius.

IBHUNGA elipete isitili sase Qonce linyule u Mr. F. W. Landrey (unyana ka Cabela) kwakona ukuba ahambe ebeka amaxabiso kwinto zabantu nga- lonyaka.

NGONOGUMBE oxelwa e Pennsylvania, ote umbane wabeta umzi okulungiswa kuwo ioli, watsha, kufe amakulu ama- bini abantu, abemke nesikukula naba- tshe ngamafuta.

NGEVEKI egqitileyo kufike ezokububa ko Mr. Lex Brownlee omnye wonyana baka Tyalisi obekwelakwa Mzilikazi. Unina uyakuvelwa kusizi yinto eninzi elwaziyo olosapo.

UMPATI wolaulo Iwase Transvaal aka- vumanga ukuba ulaulo Iwake lube no- ncedo lwemali olulwenzela Umboniso Omkulu wase South Africa oyakuba se Kimberley ngo September.

UMOYA omkulu weveki engapaya wenzakalise kttnene ezinqanaweni. E- zimbini i " Imperator " neyi "Sterling" zifike e Bai sekumadakadaka. Kwi Sterling kufe abantu ababini.

INDODANA emhlope engu Attie de Villiers ekaya lise Paarl, ite ngapa e Johannesburg, isula umpu, ukuba isiya kudubula, suka yazidubula ngengozi, yangena emhlatini; yafa kwaoko.

UNGE angenyuka nge balloon yake u Professor Price e Monti ngeveki egqiti- leyo, wati engekabipi yabotoka ingxowa yaya yakuvela pezu komlungu ongu Tom Brown ete yamlimaza ukakayi kakubi yamapula umcondo.

INTLANGANISO yomzi wase Rini igqibe ngeveki egqitileyo ukuba eso sixeko sikanyiswe nge *gas* endaweni ye *lamp.* Umpati womzi ubeke isandla kummiselo wokuba oko kungaguqulwa isituba sa- mashumi amatatu eminyaka.

NGOLWESI- NE, JUNE 16, 1892.

UNCEDO LWEZABHOKWE.

NAKWAKUBENI kubuhlu- ngu ukutyakatywa ngesa- bhokwe, kuti exesheni kobeke wafunyanwa siso futi kufumaneke ukuba sibe siluncedo. Lentsapo ibhantshileyo ezikolweni yebite, ngokubukwa ngabazali, ayaze ifi- kelelwe zizabhokwe. Nanamhla amadoda amizi isitileyo kuti bam- nyama ngabeke apantsi kwezabho- kwe zama Bhulu.

'Nto ibanga ukuba sifumane senze oku kuteta kunje yile isand'- ukubanwa e Dikeni—ukutshikilelwa ko Mr. HAY bubuqela obungebu- ncinane bomzi ontsundu kolunyulo lube lulo. Nanto isicukumisayo yinteto elusizi yencwadi esiyitunye- Iwe ngomnye wabahlobo bohlanga oluntsundu ongazenzisiyo ose Kapa. Uti, eteta ngalento yenziwe yimi- daka elahle u Mr. HAY, " Mandi- " vakalise ukuba ndidane ngokoyi- " kekayo ngenxa yento eyenziwe " ngabavoti abantsundu, kuba yalata " ukuba banokubalahla enkunku- " meni abona bahlobo babo ababu- " hlungu, ngesijungqana secuba. " Ndingatanda ukwazi ngokute-nca " inani labantu abanxaxhileyo; " nesizatu sotyeko abalwenzileyo. " Kuhleli kunzima ukumela amalu- " ngelo e Netevu ziba zimanyene, " kodwa xa namhla o SPRIGG no TSHAMBULUKA, behleka isiqarala " sentsini, kuba besenjenje abo sibe " sisiti singabahlobo babo xa bona " bebefuna ukufaka intambo, masi- " tinina? Nanamhlanje e Palame- " nte u TSHAMBULUKA ubelesa " incwadi ati uyibhalelwe ngabatile " abayimilomo yabantsundu kuma- " ndla osand' ukunikelwa e Dikeni, " imdumisa yena no SPRIGG de " kube sesibhakabhakeni, ibacela " ukuba bababuyisele e Qonce kwa- " kona Kungendlela ezinje abati " abantu bakowenu bazinikele kwa- " bazintshaba zabo."

Zonke ezi zinto zibonisa ukuba sisahlalelwe kukuba nesimilo sono- ndala ekutiwa bati bakuhluta bali- bale ukuba bobuye balambe. Kuti njengokuba o Messrs INNES, no SAUER, no MERRIMAN, no VINTGENT, o DOUGLASS, no BRABANT, no WARREN, bete bema kakuhle e Palamente, ukupekuza imiteto era- baxa ebisenzelwa umntu ontsundu ; baza bapumelela : ngoku sisesi- libele. Sivusa abaya bantu baye bengabacudisi—nabasengabo— nge- voti zetu ! Hai, ubuyata, nobuhiba bomntu ontsundu, ekubonokala ukuba makahlalelwe ngenqatshi

HAI INKANUNU.

SISATI ibiyeyokucumbacumba umhlambi nje kodwa inteto eyenziwe ngumnumzetu Inkanunu u TSHAMBULUKA ngenye imini apa e Kapa. Intlanganiso leyo ibe ibizelwe ukubonisa imfanelo ka Rulumeni ukuba imikosi eyaye isilwa imfazwe ya Besutu ayivatise ngembasa eyakwalata oko. Suka u Nkanunu—dyulukudu, ngenteto apa engaqondakaliyo ukuba isekwe eninina, engamfaneleyo kanjako njengomnumzana owaka wada wa- sondezwa kumateko obu Rulumeni belilizwe. Uti u Mr. SCHERM- BRUCKER :—" Noko abanye abantu " bati akusakubuye kubeko mfazwe " yabantsundu, angabaqinisekisa " ukuba yena, njengokade ehleli " nama Xhosa, ewazi umoya wawo, " ukuba akacingi ngokunjalo. Uya- " yiteta inteto yawo, elwazi uluvo " nonxunelo Iwawo ; kunjalonje ku- " ko ipepa lesi Xosa elipuma kwe- " sinye sezixeko ezimele elase ma " Xhoseni, abangafumana abanoku- " lesa inteto ezingqukungqa imfa- " zwe nezemvukelo mbuso. Ikoloni " ayinako ukupumla ngokonwaba " ngalo lonke ixesha ekungeko " kuzola kwela Besutu, iseloko iyi- " ngxushungxushu kwelama Mpo- " ndo, yaye kunjalonje kuzalise " uburwada pesheya kwe Nciba." Yilenteto esiti ayinalo nesuntswana lenyaniso, engalifaneleyo inene ebe- lisakuba pambi kombuso. Angaba u Mr. SCHERMBRUCKER ungobekade " ehleli pakati kwama Xhosa," kodwa ulahlekene nompunga womzi kanye ngoku ase Kapa, oko ateta ngemfazwe kuba kungeko namani mba ayo ; siyifumana lenteto iyeyo- kucapukisa nje kodwa umntu ontsu- ndu. Inteto azingza ngokuba uyayazi yesi Xhosa iyeyanelele ukuba abamhe etelekelela imfazwe engacingwa bani. Ngangoko siwa- ziyo tina umzi wakowetu akuko Besutu nama Mpondo bacinga ngo- kulwa nomlungu, yaye nemfazo engati ibeko no Rulumeni iugasa- kuba yeqalwe zezo zizwe nokuba zizipina ezinye. Asingi singavisi- swa sisiti ayingebiko imfazwe uku- ba avunyelwe amarawu anjengo Mr. SCHERMBRUCKER ukuba acapu- kise umsi ngenteto nezenzo zawo ezi- njengezibanga imfazwe ya Besutu

njalo-njalo—owada umzi wapelelwa ngamahlati empatweni engagqale- kiyo. Kodwa okwangoku—danke Sombawo—akuko lulangazelelo nase Koloni ukuba abapati bodidi lo Nkanunu basondezwe kulo badlo- kovise umzi. Mayelana nenteto esingiswe kwelipepa le Mvo ZABA- NTSUNDU ukuba lixokonxa imfazwe, liteta ezokuvukela umbuso, akange- lalati necapaza eli u Mr. SCHERMBRUCKER ukumisa lonto. Lenteto yaka yenziwa ngu Sir GORDON SPRIGG e Palamente ngo 1887. Sabeta ucingo oko sati makayipikise u Mr. INNES, saleka isicelo sokuba sizilungiselele ukuti ibuxoki lonto pambi kwe Bandla le Palamente. Wela ngepondo u Sir GORDON oko ; noko uyayikubula u Mr. SCHERMBRUCKER esazi ukuba ayinene. Asindoda inteto sikunabeleyo uku- zipulapula u Mr. SCHERMBRUCKER, kodwa njengokuba kuko abamko- mbuleleyo kuyimfanelo ukuba sile- nze elokubhengeza ukungabi nasi- seko kwenteto zake ezibufedelele.

Amacapaza.

OKO ibike yavakalisa EZOMBUSO ukuba iyasishiya isi- WASE hlalo i President ye FREE STATE. Free State, ngokuku- tywa kokwenziwe yi Palamente yakona ukumngxolisa ngo- kusuka apume emideni yelo ngapandle kwemvumelo, ubuye waroxisa akucelwa uxolo.

IPEPA lase Mtata i UKUHLUMA *Herald* ligxeka inteto KWENTETO. ye Sixosa, liti iyeyobu- rwada kuba ikolisile ngokuboleka amazwi kuma Bulu naku- ma Ngesi. Makabe akazi unkabi ukuba lenteto ye Singesi iboleke kunene kozi Latin, nozi Greek, nozi French, ne Norwegian ; emakube ke mhlaimbi neye Singesi iyeyoburwada? Akuko nteto ingabolek! kwenye.

UNYULO obeluko ku- IVOTI mahlulo we Bhofolo, YAMANTL' Somerset, Cradock, EMPUMALANGA. Colesberg ne Burghers- dorp ngo 7 June lupu- melele ekubeni kungene u Mr. Wienand, umnyulwa we Bbnti yama Bulu. Njengokuba zizihlanu nje izitili ebezisingete lomcimbi, sinye—li Bhofolo kupela— esingonganyelwe bubu- Bulu; ebesite ke asalindela kuba angapumelela u Mr. Watermeyer kuba ebengamkelekile ku- mzi wasema Bulwini. Ute ke noko wavuma ukuba angene emnyhadaleni emela abangavumelaniyo ngezinto ne nqubo ye Bhonti entweni zombuso, esite ke sanyanzeleka ukuba siyifunze neya- kowetu kuba sckusemfazweni. Nga- ngoko aziwayo amanani u Mr. Wienand ubese na 2,921; u Mr. Watermeyer 1,979. Ngokwengxelo ezilungiselelwe ngenya- meko lipepa eliyi *Ons Land* lika Mr. Hof- meyr kufumaneke lamaqela kwizitili:—

SINOSIZI ukupaula uku- UMONA. ba ivuke pantsi kwa- kona ingxushungxu- shu ehlala ihlale ibeko e Dayimani, abati abelungu bamomele isihlalo sama- dodana antsundu sokuhambisa incwadi zeposi nezocingo emzini. Ibambene ke kumapepa ase Kimberley. Ngelinye icala ngabamhlope abanga abantsundu bangahlutwa esi sonka sa Komkulu silunge nabelabo ibala ; ngelinye ngama- dodana antsundu amatatu abuzela ama- wabo. Ngamacebo abanzi u Sive- wright, oko waye ngumongameli we Ngcingo e Kapa wangenisa untsundu kulemisebenzi ekubeni abamhlope, aba- ye bezuza imali eninzi kweminye imise- benzi oko, baye bengayise so. Namhla akutshiwo ukuba abantsundu abawufa- nele umsebenzi, kodwa mabashenxiswe kuba bemnyama. Tina bantsundu si- hleli singenayo imisebenzi yodidi loku- bhala — sikolise ngeyokututa amanzi nokucanda inkuni; asishile esi similo kwabamhlope ukuti bakusibona sine- ntlakana eyile emlonyeni basigonyame- le ukuba bayikupe ngomnwe. Ide yambi okunye lento kuba ingenwe nangumfundisi we Ndaba Ezilungileyo u Rev. James Hughes waba Pehleleli. Sibe singamlindele u Mr. Hughes ukuba ubengangena entweni ecalula ibala. Kodwa siyatemba ukuba woti u Rulu- meni eme kakuhle; angavumi ukuhlela kubuxelegu bokungenisa impato eya- hlukileyo pakati kwabantu bake pezu kwemimona emasikizi esekwe ebaleni elingenziwe bantu.

Impawana.

Okumkani bomhlaba beyazitsho. Owama Jermeni usand' ukwakelwa inqwelo zika loliwe ngexabiso elikumawaka alikulu line, manci mahlanu eponti £150.000. Ibe mi. nyaka mitatu igakiwa. Inqwelo zekari yo Mntan' Omhle zilishumi linambini, zixoko- nyelelwe ngamanyatelo. Kwindlwana ezi kuyo kuko neyenewadi ehonjiswe ngento ezingabileyo ezitatyatwe kwelinye lamabho twe okumkani ; indlu yokuhlela ivatiswe ngemiti enqabileyo ; yaye eyokubuta impa hla yayo igutyungelwe ngesilika emhlope. Kukwako amagumbi entsapo, pekamele yokwamkelela indwendwe, neyokutshayela 5 zintatu ezokulala iyileyo inendawo yokuhla. mbela. Kuko nekitshi elikulu namagumbi ezicaka zomnt' omkulu. Kunjalo ukudliwa kobom nganamye.

***

Hai abelungu ! Ngovoto obeluko kumzi wase Maritzburg, kubekelene abelungu aba- bini, u Mr. James Piccione, lemambane isiti iyakumnika omnye £200, ze yona inikwe £5 ukuba ekutetayo akubanga njalo. U Mr. Piccione umele ukuba akasakuggitwa nge 250 u Mr. O'Meara ngu Mr. Murray amadoda abeseluqqatsweni. Luhambisekile unyulo ufike u Mr. Murray wagqita nge 341 ku Mr. O'Meara. Waba uyayikupa i £200 u Mr. Piccione; wahlaula *too.*

***

Ahlala, ahlale, awelwe ngamafa amakula namaququlurana angaqondakaliyo abelungu. Kuko kulempi kutiwa " ngamaqakamba ' into efumene incwadi yokuba ishiywe ngu- mhlobo nelifa le £30,000 (amawaka amashu- mi matatu eponti). Ayiwamanga siduli intye- wu yakuyiva lonto, ayiziyolisanga ngaziselo kanjaqo, isuke, ngomoya opolileyo, yakuxe- lela umpati webuto : ote wayikulula kwa- yoko kumsebenzi wobupolisa kuba esiti iva kubangu ubuxaxadu into yokuba kwibuto kubeko indoda enokulitenga lipela kwaku- nye namatyala alo.

INDABA.

KIMBERLEY.

[NGU DAYIMANI]

Batinina Abantu?

Bati: icebo lika " Ntshabase " ku Dayimani asililo noko eliginyisa amate, le- lingenazihlunu, kuba ukucela " koxho- ngw'aba" akunyekwe ngabo bonke; kuba ukucela " koxhongw' aba " kuti kanti kubhekisa kwenizi ingozi ngapa- mbili; kuba ukucela " koxhongw' aba " kubangela ??? lowo ukwenzayo abe yinto yokupekupekuzwa nazezi ngena msila nakwabaka ntungwana, kuba eya- waza kucela " koxhongw' aba." Kuyo yonke lento tina sibona icebo lokuti "tyihoho" sikotame bhetele, kukulo siqonda ukuba umzi usuke uxokozele sakuti ewaka.

***

Bati: ligaleleke kulomzi ngeveki epe- lileyo i Gosa lendaba ezilungileyo lo Sombawo u Rev. D. Msikinya wama Wesile ukuza kuzalisa indawo ka Maneli Conj wa omkileyo. Kwinkonzo yakusasa nge Cawa, 5th inst., umfundisi wenze intshayelelo ebukali epulapulwe ngenku- ntalo yabatomakalalisa abapulapuli bayo. Kwavuyisa ukuqonda ententweni ka Ma- neli ukuba selenempau azifumbeteyo ngesimo se kulongamela ekayana.

***

Bati: futi kwinkonzo yangokuhlwa kwangalomhla u Rev. W. Pescod (i Superintendent entsha) ufikile waposa amazwi ashushu ukwazisa (introduce) umfundisi omtsha (u Rev. D. M.) eba- ndleni elivume ukuba liyamamkela; akukova ute makutandazwe, wacela Igosa Lesiqingata ukuba litandaze, kude kwa- kabini lisala, alavuma mpela; ubuye u Mr. Pescod walicela Igosa ukuba lenze amazwi okwazisa umfundisi omtsha, latsho ngenteto engqakamba kunene esite yi *sampula* yoruturutu okoyo pakati kwe *forose* ebandleni ngokutatelele kumfu- ndisi omkileyo; liqoshelise ngokuti: " Asilazi tina nelokwamkela umfundisi," latsho libuta ibhatyi lihlala; baye besiti lenteto ibingafuneki, ingafanelekile *too* ngalomhla ngakumbi, kuba ne Gosa litsho ngokwalo ukuba umteto we Nko- mfa umelwe kukutotyelwa. Umhla omkulu wokwamkelwa komfundisi awuka- miswa, kuloko *manje* usacingwa.

***

Bati: Mkulu u Diyana womqombotil Mkulu u Diyana wokugweva !—yayisitsho mfondini into ka Dlepu umfundisi ixoxa yodwa ishumayela kweli pempe lama Wesile & Malay Camp apa bo. Kanti ngezintsuku Mkulu u Diyana we Ntene- tya! Iyanda, iyaqola i Tennis nangentl'- apa. Nge Whit Monday ibiyimini echai- tileyo e Green Point Location, impi yase Kimberley ibingcwalise kona ukuvula i club entsha ezanywe ebubini nase buma- ndini ngu "Kwahla" ka Mokwena u Simon. Into embana ite impi ebamemi yagogotya yavela mangqandende seyiqi- ne kakulu imini. Kwahlalwa ke kwa- gcotywa, kwamnandi futi yada yachita- kala ngoxolo impi entle xa lingcangcayo ilanga emva kwezi *pitshi* zamanene uku- nqwenelela impumelelo kwi Club entsha abayipehlelelo ngelokuba yi " Snowdrop L. T. C.," yaba kuba yiyo.

***

Bati: Kuya kuba kubi ngakumbi ngoku o Dayimani. Impi entsundu yonke esebenza kumashishini akwa Mgibisa (De Beers) seyisebenza ngokunyanzelwa ngumteto wempilo wokuba " bila ukuze utye," ngakumbi ngentaba lokwapulwa kwemivuzo yayo kwakwiyeki ezimbalwa ezigqitileyo, esiva ukuba nempi eburoti yase "Dambulo" ayisindanga kwelo lishwa ; baye besiti abanenyhweba yoku- fumana isheleni ezingapezu kwezintatu ngemini, sebezazi bona. Yinene yinene, liyehla ukubheka pantsi oku neli lase Dayimani! Makuncanywe, pam bo.

***

Bati: lempi ibakandi isebenza kwezi "shop" zingapandle apa ike yati iyiyo yalinga ukwenza i "strike" ngalenxa yokwapulwa kwemivuzo yayo, kukuko kute kuba ngabantu abamnyama ekuti kanti kumnywama nentliziyo kwinxenye, kwati kuba elinye iqela licela ubutongo kwasezi shopini apo, suke umlungu afike impi ite nqwadalala ingavumi kusebenza, ati mayibope kwakoo angabuye ayibone ilele apo. Kwanzima ngakumbi ezinku- kwini, aqala amadoda anyikima aseselela ngasemsebenzini, kanti incwene iza ku- pulukana nezikolobho zayo yabubuchiti obunjalo kwi mambane ze ketu, kwakubi ke.

***

Bati: kulenteti ye Singesi amadoda alwimi zilukuni gqita kuyo ngama Dyadi la, nama Jamani, nobhululu abatandeki- leyo (ama Bhulu), nezinye irafele ezimhlope; impi eti ukuba umntu wayo i Singesi usiqale selemdala asisome ngoku rolofu kanye, abete agqitise naku Mxhosa orwada osiqale selemdala naye. Uti omnye waye emi efestileni ye Dyodi, lati ngokucunuka yilonto lavakala lidandu- luka ngapakati lisiti: " Git avay vrom de vindow or I swears an ven I swears I git vild, an ven I git vild I fights, an veu I fights I sweats, an ven I sweats I stinks." Wanuka, wasishwaqa wenjenjalo unko- mo.

***

Bati: " Imvokazi " ngenye iveki yayi- siti, " kwelipezulu sebelalela e station ukuba intombazana zingati rabi ziye e Kimberley lahleka ikhaba laqikileka lakuyiva lonto yokuba lizelwa ngaba *ntwenyana.* Nyani nyani evulwe nje loleliwe mtsha ujika e Metele yinkanqa intombazana ezifikayo, kunjalonje zifika nganye ngambini nangantatu njalo, singasateti ngezifika nangololiwe omdala wase Bhayi kuba neziyela ngalomacala ngati uyagala ukuvulwa nalowo ekungati kanti kobubunje akuzi kongezeleleka ubudi pezu kobubi base Dayimani na- ngani Emkulu u Diyana we Kimberley!

***

Bati: ezinye izizatu ezingatembisi mpumelelo intle okwangoku kule Choir ye Exhibition kukungayiwa kakuhle kwe practice ngamalungu; iba kabini ngeveki, ngolwesi-Hlanu ibase Kimbili, ngolwesi-Hlanu ibase Beaconsfield, ekuti kuba kuyabanda ngoku o Messrs. Manqe- nerandini basebekotama mhla i pratice isesapa, nokuya umfundisi adiniweyo kukuxela ukuba abakutele kwade kwase- kupeleni bayakufumana imbasa (bronze medal); kunjalonje imbotolosha nepoxa- zeshon nokungeva kwenxenye yekhaba elizipete ngezandla intloko kuxhuzula imixhelo kwabatanda ukuzola ezintweni. Mawo! eyabelungu yona ibhinqele pezulu ayiebiti xesha mu rasha, ifuna ukuze ime kakuhle elixa eye Netevu ilibele ngam afedelele abhekisa emva. Hi au ! koda kutiwe nite ngabantu abade banyamekele yipina into epilileyo! Qingqi, luyaxing' usiba apo. '

IGQWIRA NE DIMONI EMAYIBULAWE

ITEMPILE ENTSHA.

Indlu Enkulu yelase Maxhoseni yasa- mkela isicelo sokuba ize kumiswe Itempile kwelase Batenjini kwa Ndlovukazi, e Lesseyton. Okwehene ke bate bakuba belungile batumela ilizwi eliti ngoku ba- ngeza Abatunywa Bendlu Enkulu.

ABATUNYWA KWA NDLOVUKAZI.

Kunduluke ngo Mgqibelo, 4 June, um- fundisi wase Dikeni u Mr. Mzimba. owo- ngamele Itempile zase Maxheseni, no mdala we Bandla lase Dikeni u Mr. Marawu, oyi P.C.T. Yendlu Enkulu ne G.T.T. ye Tempile yase Sheshegu eyi J.B. Temlett igama layo. Bazokufika © Debe, ku Mr. Njikelana, omdala wase Mkubiso, oyi G.T.T. ye Tempile yase Debe eyi Ntsika Yokolo. Bahambise inkonzo e Debe nge Sabata kusasa nase mini; yatsho intsapo yase Debe ipetwe ngu Mr. J. R. Kota ititshala encediswa ngu Miss Njikelana ngamaculo amnandi. Ababinako ukufika e Mngqesha kuba inkonzo ziyokwenziwa e Mgqakwebe (e Pirie).

UKUSUKA E QONCE.

Abatunywa banduluke e Qonce nge treni yakusasa ngo Mvulo, kubanda, zaye sezipefumlela pezulu inkabi zase mlungwini zika loliwe. Sayakufika ngo- kuhlwa kwa Ndlovukazi, senzelwa ubu- bele kakulu. Umzi umhle, unamasimi abiyelwe ngocingo etyelwe nemiti, eno- mjelo, amanzi omjelo encenceza nase makaya ; zaye izindlu izizakande zezitena ziliqela ezinye zide^.afulelwa ngezinki. Laye idlelo lilikunT libonakala ukuba liVanika abaninilo amalungelo amakulu, awengenkuni, uempahla ezinkomo ne mfutshane.

INDLELA.

Sifike selesilindele apa u Rev. Mr. Mvambo wase Komani neqela labaza- Iwanano dade bakwase Komani. Baye abakwa Ndlovukazi besilindele kakade o Mr. Sondlo, Umongameli we Board yomzi, namanye amanene nentokazi ezibekekileyo zelolizwe. Waye umfo ka Ndlebi osihlangabeze kwase trenini e Komani wasizisa kweli Lessyton enga- buyanga ahlukane nati. Kwadekwa itaiilekazi enkulu kuxandekazi oluhle olukle luka Mr. Tantsi, yasifudutneza iteya yayikupa inggele. Sikumbula umfo e Qonce xa besilinde ukunduluka kwetreni estishi, obefudula ese Mngqesha ote nyazifudumeza ngotywala, kanti kokukona azigodolisayo kuba uhle kwa oko sambona selengenelwe lusasa selecacateka; unkabi selemane exela ubutyebi abefudula enabo nokuba wayenomfazi kodwa akamazi apo akona.

UMSEBENZI.

Siyokungena etyalikeni sadibana no- mfundisi wakona u Rev. Mr. Cameron no Mrs. Comerpn, sifika bewukutaza kakulu umsebenzi wozilo^ kwi ramente abayipeteyo entsundu. Ullke umfundisi wavula ngamazwi amnandi abukali ama- hle, wada wati lentlanganiso yeyomse- benzi obangwe ngu Satana ubunxila, afanele umntu wonke ongum-Kristu no mfundisi awusebenze ancedisane nabo beze ngawo. Batetile Abatunywa ngamazwi abonisa ubukulu bomsebenzi ne- sonakalo esenziwa butywala obuyibrandi nobamazimba. Wenza ambulwa u Mr. Mvambo. Kwangeniswa abantu abakwi 36 amadoda namankazana.

Yonganyelwa le Tempile ngu Rev. Mr. Cameron no Mrs. Cameron wonganyela abahlali. Amagosa ngala:—Chas. Msi- kinya, C.T. ; Z. Rani, V.T. ; E. Mbamba- ni, S.; J. W. Sondlo, Tre.; Rev. Cameron, Chap.; S. Klaas, Mar.; M. Zinganto, A.M.; J. Hokwana, I.G.; C. Jubeju, O.G.; J. Masiko, P.C.T.

KWA KOMANI.

Sigaleleke e Komani ngolwesibini ngo- knhlwa; satabata into efakwa pantsi kwempumlo kwi Kaya Labantsundu lika Mr. Nkluna. Ute umntu intlanganiso wayingenisa kwityalike yase Wesile, yazala indlu. Uyivule umfundisi u Mr. Mvambo ngamazwi amnandi, wati:— Utvwala *ligqwira*, ligqiba abantwana ba- bantu, malibulawe.

Batetile Abatunywa bobatatu besiti 'yila *ndimoni* yafika Inkosi iposa. pantsi umfana, ngamanye amaxesha emlilweni, nasemanzini— wati ke unyana ka Tixo "oluhlobo alupuini kungengamtandazo nokuzila ukudla." Lendimoni ibutywala iposa ezizibeni zamanzi, imilambo izele bemke nayo bafe; ibaposa pantsi kwemi- lenze yenqwelo zihamba, zibanyatele; ibaposa ezindleleni zololiwe, emingxu- nyeni ema Kimberley nasema Rautini, beyele bafe. Ayipumi ke lendimoni, yaukutshwa ngamtandazo nokuzila. Ba- tete abafo bo Mzimba, Marawu, noka Njikelana, bati ama Rabe la ase Presbyterian ebe nomteto omhle kakulu we ngqondo oti makuselwe ngobungcatu, umntu aziselele endlwini yake nenkosi- kazi nabantwana bake, angayi ezimbu- tweni zotywala, angenzi malima ngabo, angasebenzi nawupina umsebenzi ngabo. Indimoni ebutywala ilutyobozile ololuta- ngo, ayivumi lento ukubiyelwa. Nani mabandla ase Wesile nakukangela nina nati, ilungu leramente malizile lingaseli. Abafundisi bonu baninika lomteto bani- shiya, ingabi sekwalala izigcau yabuya lendemoni ibutywala. Kutenina lento ningatakazeliyo niti, he-ke! namhla ku- zalisekeumtandazo wetu, ledimoni besi- yitandazela. Kangelisani indlu yalala izigcau.

Wayc umfo ka Gazo u Max selemana ctsibatsiba ngabukali amazwi esiti, yena uvela ebunxileni, mawusetyenzwe lom- sobenzi bazile, batempile abantu.

Kwazinikela Etempileni ishumi elina- bantu bablanu. Bangeniswe ebulungwi- ni obuzeleyo. Aye amatungu Etempile ekwi 130, kwabonakala ukuba umzi uhleli upilile kanye.

Kulomsebenzi wokulwa notywala si- bulela imizamo ka Mr. Mvambo nabanye abantu abancedisana naye.

ISIKOLO SAKU NDLOVUKAZI.

Sincoma umsebenzi omhle wentombi zesikolo sakwa Ndlovukazi; yamihle kakulu imitungo etungwa zintombazana zesosikolo, beqalele kwi hempe nelokwe zabantwana kwakuhle kakulu sakubona ibhulukwe, ihempe zokulala ezihonjisi- weyo—kwati kaloku sakubona impahla ezizihombo, ikwiliti, izikafu, iminqwana yezikafu kwakuhle kanye. Sabulela kakulu u Mr. Cameron, umfundisikazi, n« Miss Cook ititshala, savuyiswa nokunco- nywa komsebenzi wonmcedisi u Miss Tantaswa Masiza.

ELOKUQOSHELISA.

Mabandla aseziramenteni amahlelo nga- * jahlelo nanga awetu kuni:—Makuma- uyanwe kuncediswane; u Mr. Mvambo uti, liqgwira; umfundisi omhlope u Mr. Cameron yena uti, ngu Satana. U Mr. Mzimba yena ute, yidemoni emayiku- tshwe ngomtandazo nokuzila ; abafundisi bateta kuba utywala buvelisa imisebenzi enjalo.

E NYARA. —Apa zezokubiwa kwesali ka Mr. Macintosh ngabusukwazana butile ibise sitalini.—Ixabiso lombona emalike- ni lihamba pakati kwe 14s. 6d. ne 16s. ngengxowa ; Amaqanda Is. 4d. ne Is. 6d. ; Umgubo 28s. ne 32s.; Ihabileos. ngekulu.

UMANYANO.-NGE-'MFUNDO.

(Native Educational Association.)

INTLANGANISO yolu Manyano iyakuba se Mngqesha ka Mr. P. Tyatnzashe ngcmhla we 12 JULY, 1892, rgolwesi BINI evekini, yoqala ngo 10 o'clock kusasa. Onke amahingu ayabcngozwa ukuba aza abeko. WILLIAM WATTER STOFILE SECRE- tary. 3talit306

Ipalamente.

USUKU II , (JUNE 7).

IBANDLA LOKUCULA.

Elibandla lidibene okwesibini ngolwesi Bini, 7 June. Into ebonakeleyo yimibuzo ngendlela yase Thee Kloof, Fraserbnrg ngu Mr. Hutton; ngu Mr. Orpen ngamacebo okutshabalalisa inkumbi, ate u Mr. Saner kufike inteto ngazo kukangela into engenzi wayo ; o»nnye umbuzo ube ngentlanzi uku- khuselwa kwazo; ngu Mr. Sohermbrucker ngendleko yomchancato kaloliwe e Ligwa.

NGOMDA WE QONCE NE DIKE.

U MR. SOHERMBRUCKER ungense ukuba kurolwe zonk? inteto ezingokuguqu- Iwa komda. Unike ibalana lembangi yoku- ba enjenjalo.

U MR TAMPLIN ute umzi omele um. hlaba otatyatwe e Qonce wanele uvuyisiwe yinguqulo. Usizi kupela kukuba bengasa- kulibona inene eliburoti (n Tshambuluka) njenga ngapambili. Abantu abachasileyo ngabantsundu abambalwa, baye bekweze'e- Iwa ngumutu otile oboyikisa ngokuti irafu zabo ziya kongezelelwa. Akakolwa nkuba ilungu eliburoti liya kupumelela kula ma. linga okukohlisa abantsundu. Intloko zabantsundu zisepezu kwamagxalaba abo, kodwa irafu azongezelelwanga

U MR SIVEWRIGHT ute akuko sima- ngalo ngaku Ruluu.eni mayela nokuwakupa amapepa lawo.

U MR. SOHERMBRUCKER upendule ilungu elibekekileyo laee Dikeni ngeliti nnencwadi ayitunyelwe nganiadoda amatatu amakulu angnmlomo wabantu aba 2,500. i

1MI0IMBI KALOLIWE.

Kulandele nmbuzo ka Sir Gordon ngolo. liwe wela Bihlambeli opendulwe ngu Mr. Rhodes. Ebebuza ixesha aya kuqulwa ngalo ukusuka e Vryburg ukuya e Mafeking. U Mr. Rhodes ute ulinde imvisiswano no mbuso wase England.

IMICIMBI YELAMA MPQIJDO.

U SIR G. SPR1GG ute unendawana argakungena ku Mpatiswa B^ntsundu ngelamayinteto ka Mr. Patten," atsho elixa u Mr. Patten Mpondo. Utsho wati kwipepa lendaba layizolo kubekuko inqaku ngentla ngaliso ebiko pakati ko Ndabeni (Mr. Stanford) nenkosi yama Mpondo u Sigcan. Lengxelo iti u Mr; Stanford ubuze ukuba uyamamkela na u Mr. Scott, ate u Sigcau akavumi; ekutiwa ke ute u Ndabeni wayi. kumbuza lonkosi inteto eyenziwa yi Rulu- neli ukuba akamamkeli uya kunyanzelwa Ukuze ati u Ndabeni :—Hi ngendawo yo- kuba Amampondo efuna yena. Upendule u Sigcau wati kunjalo, kodwa ulungile uhleli e Kokstad. Ute u Sir Gordon unga angazi ukuba oludaba luyinyaniso na.

U MR. FAURE ute ufumene ucingo ku Mr. Stanford i gokudibana kwake no Sigcau, ate ku Sigcau u akabalule inxowa lika Mr. Scott, ati ukuba unento ngo Mr. Scott nge siqu ayenze ku Rulumeni oya kuyikangela. Ngokoke akanakuba ute uya kunyanzelwa u Mr. Scott pezu ko Sigcau. Utsho wati imicimbi yelama Mpondo ay idlulisele kwinto ebifudula iyiyo ngobubi Enlemnyaka ili shumi linantlanu igqhileyo, inene yona kukubi ayinaninaui ngoku. Ubusela abu- njengokuba baye bnke banjalo, bungati bufudnkele e Natal. U Rulumeni usaka- ngela into yokubiya umda weli nelama Mpondo atemba ukuba kuyakuba ncnoedo.

U MR. LAING ute uyatemba ukuba u Ru- lumeni wobanika itiba lokuxoxa imicimbi yelama Mpondo. Ubeke weza ukuba u Mr. Scott akamkelekile ngesigu kuma Mpondo^ kodwa u Rulumeni utumele ukuba afunelwe isiza u Mr. Scott. Ayibel ekile into yokuba u Sigcau abon se ukungamnanzi u Rulumeni, Mzuzwana nokuba kunini kuyakufuneka ivelelwe imicimbi yelosema Mpondweni. Inkosi yoburwada emideni ye Koloni akulu. ngile uknba yenze amasikizi ayo pambi kombuso wokukanya.

U Mr. O'REILLY ute lento kufuneka ipetwe mzinyane nangobukali. [Uhkk isiqarala u Mr. Sivewright.j U Mr. O'- RIELLY uhambise wati ingahleka ilungn elibekekileyo. kodwa mahkumbnle ukuba ilizwe lafa ngomtayi okmnye.

U MR. WARREN ute into elangazelelwayo ngnmzi kwelilunge ema Xhoseni luxolo.

U Mr. FAURE ute utyelwe u Sigcau uktiba u Mr. Scott seloko amiaelwa ngu Rulumeni owandulela owabo, aknkaroxiswa

U MR. SOHERMBRUCKER uvakalise ukumangaliswa kwike ukuva ukuba Umpati. Bantsundu uxelele inkosi emnyama ukuba u Mr. Scott wamiswa ngu Rulumeni onga- pambili ngendlela yokutetelola lo Rulumeni. Into anga eyenza kukhonisa pambi kwaba- ntsundu ukuba mnye u Rulumeni. Ulese kwi "Bhulu-Bhulu" yemicimbi yabanteu ndu inqakune elibonisa ukuba into ekoyo bububhovubhovu ema Mpondweni.

U MR. FAURE ute into awaxelelwa yona u Sigcau kukuba u Mr. Scott wamiswa ngu Rulumeni.

U SIR G. SPRIGG unge angazi ukuba amazwi awabhekiswa ngu Rulumeni ku Sigcau anjengokuba isitsho na ingxelo, kuba xa kunjalo uya kumelwa kuwahambisa, okanye awelwe ludelo.

U MR. FAURE ute u Sigcau wati akuxelelwa ngokumiswa kuka Mr. Scott kwisihla- lo saliso lika Rulumeni usakubhunga nama- ngomso, kwiti u Ndabeni ute ku Rulumeni pakati. Emva k"Ko ute ku Rulumeni ba- nendawo abangasitandi ngaso isiqu sika Mr. Scott, ekutiwe ke makazibhekise.

U MR SAUER ute aknko qngaziyo ukuba ukungenelisi kwezinto ema Mpondweni kuyinto yeminyaka emininzi, kanti ke noko ilungu elibekekileyo lase Kapa (Mr. O'Reilly) linga lomcimbi ungalungiswa ngokumsinya. Lonto iteta nkuba umkosi maufahle ungene kwelozwe Inene elibb- kekileyo liyazi ukuba alinakutsho, kodwa akuko yimbi indlela abangayivisisa ngayo inteto yalo. Unenkolo ukuba ingati ingxu- shungxushu ite yako ipelele kwakwelase ma Mpondweni, kodwa akabonu bnhleli buko nakweli njeRgakweliya icala lomda. Isipelo selama Mpondo kukuba lide libe pantsi ko Rulumeni, into kcdwa ukuba kutiwa mabatunyelwe imikosi iyakuba yinoito engenamsebenzi leyo. Ulaulo olwapumayo Iwamalata nje u Mr. Scott wahlala e Fort Donald ukuba abone ngapaya kcmda okwenzekayo, aye ama Mpondo eeenza amabhenubhentsu awo ngo- kutanda. Angeva into embi ukuba kudume ukuba u Rulumeni uzamela ukuba kubeko imfazwe.

U MR. RHODES ute ukubonisa ukuba abayekelele, yena ngokwake usayiue ipepa lokuba kuchitwe £600 nkubiya umda we Koloni nelama Mpondo. Ngokwesimo se- lama Mpondo akakolwa ukuba apo kukuba sibe einjalo kule minyaka ilishumi idlulileyo.

U MR. HOCKLY ute ingqondo yokucita imali ekubiyeni ngocingo nkunganda ubusela yenye yezinto ezipendulelekileyo awaka waziva. Iyakuba iyalahlwa lomali.

U MR. RHODES ute ling-bi ilungu elibe- kekileyo alazi nkuba lenze intlekisa nanga- banye abantu; Alazi na ukuba isilauli se Free State nese Nkosazana zidibene uknba zibiye umda opakati kwela Besutu ne Free State, nokuba lento ibe noucedo ? Uyalicela inene elibekekileyo ilungu lase Somerset East ukuba zeke liyipande lonto.

Yaba iyapela ingxoxo.

USUKU III. (8 JUNE).

INKUNDLA YESIBINI(Yengwevu)

Idibene lembuto into emandla ibe knkwa- mkela izaziso ngengxoxo ete nnzo nimbi zezingemicimbi etyulu.— Kulandele nmbuzo ka Mr. Wilmot ngolotive wase Mafikeng apendulwe ngu Air. Sauer—Omnye ube ngokutwala intlanzi ngololiwe.—Omnye ka Mr. de Villiers ube ngengxelo yabapicoti bemfundo ute u Mr. Sauer isayalezwe ku Mpatiswa.Mfundo omtsha ukuba enze elake ngayo.—Yagqiba.

INKUNDLA YESIBINI.

Ngolusuku u Sir G. Sprigg ute capa ku- mcimbi wenqanawa ezitwala iposi yase England, ate nyakubnya awundnlule.—U Mr. Innes wabeka umteto omtsha weziketi. — Kubeko isincoko ng zifo empableni ekuti wa maknbalulwe inani lefileyo nezifo efe zijo; lahlukaua I bandla.

USUKU V. (9 JUNE).

INKUNDLA YOKUQXLA.

Ingxoxo zolusuku zibe zezingenabunzuln eke yandana yengamalahle akoyb kwelilizwe hanjiswa ngu Mr. Schermbrncker no Mr. Sivewright.

USUKU V. (10 JUNE)'.

INKUNDLA YOKUQALA.

Umcimbi obenamandla lucikido lomteto omtsha weziketi ngendawo zemigama yezi kiti, noknbulawa kwezinto ezinjengeh&ngu. nenkuku endaweni yokusiwa esikiti.'

Imvo Zabantu.

-------------------- **

UKUPENDULELWA KWENTETO.

NKOSI MHLELI,—Ndinosizi ukuba ndi- kukataze katigaka kuba kdyabonakala ukuba isitsho asiko epepeiii lako, into ebuhlungu yile yokuba sizakufana nesD> gebenga sakudala, siti sakubona jleta yomntu sanele ukwala'ta ngomnweisiukei: siqhube izisongelo kupela.

Inteto yale Bhaibhile bekufuneka ike yaxoxwa kunene; inteto ka Mr. W. P.' inditusile kunene, le iti, "Wonke ubani' uyakwaneliswa wehla noincinga enwa koko. Uti u Mr. W. P., " Ukuba lenteto yoluguqulo inokuvisise- ka ku Mr. Patten onge Mxhosa, masite- mbe ukuba kanti nakumawetu (angebe- lungu) yobuya ikanye." Kuba enguben oti akayiva? Hai, siyayiva ukuba ila- hlekile esi Xhoseni; "yobuya ikanye," akutini amakowetu ? Akubuyela kwi- simo sika Mr. Patten? Kanti ayintoni ngoku, azizibhanxa, aseza kuyiqonda lenteto okwangoku akakayiqondi, "Ma- sitetnbe" (oh vain hope) " ukuba kanti" isimanga ukuba kanti lenteto asikayazi. "Akuguqulwa nteto yesi Ngesi," kuba kusitshiwo ngubani? Kubuzwa INTU-. NGULULO le ukuba sitshona isi Hebere kuba sona Isixhosa siyalandula, akuna- kuze kutshiwo emntwini nge Sixhosa uk'ba uyatungulula; yinqaba ke asifu- m uit mpendulo. Inguqulo endala yenziwa ngumntu omnye onge Mxhosa, inteto ka Mr. Patten yeyomntu omnye onge Mxhosa, ke ngoku, kutiwa masiyamkele eka Mr. Patten, siyilahle eka Mr. Appleyard, kutshiwo kwangumntu omnye. Kungani ukuba siyamkele le, kukuba iviisiswa ngumntu omnye onge Mxhosa; kungani ukuba siyilahle enye, kukuba iguqulwe ngumntu omnye onge Mxhosa, kutshiwo ngumntu omnye ongemlungu ; nangoke amandla enteto ka Mr. W. P., ixabiso lawo li.vakuxelwa ngumzi.

Manditi le Bhaibhile ka Mr. W. P. ifihlelwo intsana nabanyayo yatyilelwa izilumko nezazi. Musa ukusidyoba nge- nqata emilonyeni Mr. W. P., ayisikolisi mu incwadi yako, ingasoze isikolise, ide iguqulwe ngomoya ongena kwele makete ngapaya uyakude usebenzise igunya lika Mahomede. Uxolo Nkosi yam.

> SHWAKA.

KUBABHALELI.

Incwadi ezifikileyo eziya kuveldwa :— P.GT.T., Jong'< kuzayo, Waziyo, Tenn's e Komani, P. Sepamla, M. C. Kayser^

C. GAIKA (Bedford). — Wobona ngama- nqaku ate avela epepeni ukuba u Mr. Paul Xiniwe uyabupika ubunynniso benteto cseke kuzo; nabo bazitetu) ukuba kwl ezingana kutelekiswa inteto zamacala amabini. Ngoko asina kavumela nteto ngento ezinjalo.

Umhlau wa Barwebi.

---------♦---------

IMARIKE YAKWA KOMANI.—Ngo Mgqibelo, 11 Junelnkuni 11s. 13s. 6d. 32s. 41s. ne 61s ngeflara ; Irasi eluhlaza 2s. ne 3s. ngedazini; Ikwakwini 2s. 6d. ne 3s. 9d. inye; Amatanga 2s. ne 2s. 3d. ngedazini; Itapile 8s. ne 9s. 6d. ngekulu ; Ihabile, nge 100 lezitungu 25s. ne 33; Ihabile, ngekulu 6s. ne 6s. 3d. ; Umgubo 2s. 9d. ngekulu ; I-erityisi 3s. 3d. ngekulu ; I-orenji 4s. 9d. nge 100; Amadada Is. Id. lilinye; Inkuku 7d. inye; Ibhotolo Is. ne Is. 10d. ngeponti; Amaqanda 2s. ngedazini.

IMARIKE YASE QONCE.—Ngolwesi-Bini, 14 June :—Ibhotolo Is. ne2s. 6d. ngeponti-; Amaqanda Is. Id. ne Is. 5d. ngedazini; Irasi eluhlaza Is. 3d. ne Is. 6. ngekglu ; Ihabile Is. 5d. ne 2s. 4d. ngekulu ; Ihabile ezinkozo 4s. lOd. ne 5s. ngekulu; Itapile 3s. lOd. ne 12s. 6d. ngengxowa; Umbona 6s. ne 8s. ngekulu ; Irasi ezinkozo 5s. 6d. ne 6s. ngekulu ; Inkuku 7d. inye ; I orenji' Is. 6d. ne 2s. 6d. nge 100; Amatanga 6a. ne 2s. ngedazini; Umgubo 16s. ne L6sj 3d. ngekulu ; Imbotyi 8s. ne 9s. 3d. ngekulu ; Inkuni 9s. ne 29s. ngeflara.

* j?

INKUMBI.—Ipepa lelipakati liti kungqku iixhapeshu inkumbi zityala amaqanda e Sibaluguku nakufupi ne Steshoni Base Nxuba.

IZALATISO ZAKOMKULU. — Indawo ka Zwinye (Mr. Welsh) ozakuba yimantyi e Mpofu imikwe u Mr. W. G. Blenkins obese Hay. — Indawo ka Mr. Reuben Ayliff yokulimisha kumatyala e Jaji zase Bini esi Bhulwini nases Xhoseni isabanjiswe u Captain Fynn, obengumpatiswa Loke- shoni e Herschel.

E BHOFOLO.—Umantyi ukupe iznziso zo- kuba Ibhodi zaee Gqugcei neyaae Heale town ziyakunyulwa ngo 6 July ozayo — Unyulo lwelungu lendlu ye Ngwevu alupa- tshelwanga ekaya eaixekweni.—Into emali- keni zinconywa ukuncipa. Kungumango- liso oko kula lomzi ukikelezwe bubukolo base Healdtown, amaxabiso ngawo la:—t Umgubo wama Bhulu 28/ ne 34/ ; Umgubo wombona 19/ ne 25/; Umbona 15/ ne 16/; Ihabile 8/ ne 9,6; Ikafu 10/ ne 17/ ; Ihabile ebhuliweyo 16/; Itapile 9/ toe 16/; Ama. tswele amakulu 8/; Ibho'olo 2/; Amaqanda 2/6.

WANTED.

A CERTIFICATED TEACHER (Batche- lor preferred) for the De Aar Junction W M.S., to commence duties on the 18th JULY, 1892. Salary £30 Government grant, and school fees. Apply to Rev. W. S. FOGGITT, Colesberg. 2t236

Native Opinion

insisting upc
—r.----------------------" y— bha
THURSDAY, JUNE 16; 1892T :

CAUGHT A TARTAR

AN incident that bids fair to be one. of the plums of the pre- /sent Cape. Parliamentary Session took place on Thursday last. • The occasion was a question put by Mr. O'REILLY relative to a promise said to have been made by the Commis- sioner of Crown "Lands I ■Works to. Mr. HAY, while election- 'eering in ' Victoria -East;'-to'the effect that" a certain bridge would be included in the ,Government schee for.Bridge^., It is. a com mon -thing for candidates, to use all ■ the devices they-know to' impress notlong ago a Ministry... and-'it is •.

nting -out'-the extreme folly of Native voters mrn- ing their backs' on him the Gov- " ernment "—and taking* up an-' Opposition candidate who could not do anything for them, if he-.would. Again, when the present Com- missioner . was seeking the stuff rages of East ■ Griqualand . no- body said--Anything....-becuase he- had the good luck to convince Mr. SCHERMBRUCKER, then' "Commissioner of Crown Lands and Public -Works, of - the necessity--o£ thej bridge over the Umzintlava. It was felt that the necessity of the public work in question would not disappear simply because,a certain ■ gentleman, seized by a desire to do somthing for a certain community, made certain representations about., it. It was' his ' good 'fortune: rather than his fault that at the " psychological moment " the* candidate should chancp upon something really good to , in terest himself in, the public im-. portance of which could not be. called in question. Nor is it in the .power of the Minister.interviewed to render what, on the face of it, is necessary unnecessary because a candidate fora seat in Parliament;, chanced to ask him.about a,thing self- ' evident in itself. Indeed^ so many are the engagements, wise and unwise, that are undertaker} by some" Parliamentary candidates at.election time, that if once it was admitted that tlieir execution or otherwise were to form the subject of tin inquiry in the .House, Parliament would soon becomee a perfect ,bear garden. It was in view .these and other considerations, believe, that Mr. HAY., asked by the Speaker to explain, so cleverly and amusingly withal, disposed of, •' Mr. O'REILLY'S flippant question..a-t the same time getting rid, to the ap- parent satisfaction of the House, of ness to the *Cape Times* report, was as follows ;

Mr. Hay, who on addressing the House for the first time^ was very cordially received, said : The reply I have to make to the hon. meinberfor Capetown reminds me of what I heard some time ago of a lawyer who rose from his place in court and, addressing the judge, said; "My Lord, is there any objection, tp tell me when you will give judgment in the Case of Smith vs. Jones? " The judge looked at the lawyer steadily for a few moments, and then said, " You may inform your, client that you have asked the question.". (Laughter). To the House I respectfully submit that it is a very unwise procedure to bring electioneering speeches before the House, and I think I would best meet the wishes of the House itself ifldid not further proceed With the question. What I said to my constituents I am prepared to answer : for to them. If the .Government made me any promise, I look to the Government to fulfil that promise; if they made me no promise whatever, that is a matter of which the hon. member who moved will probably hear with very gl-eat satisfaction. (Laughter and cheers).

The Speaker: There is no. onus on the part of the Government to answei'; because the horn member (Mr. Hay) has not stated whether he was correctly reported. (Renewed laughter.)

IT is evident that to Sir GORDON SPRIGG and Mr. SCHERM- political stature..that they are- BRUCKER, Pondoland ia to become a on the front bench on' the Left of the Speaker in the Assembly. Each succeeding Session must, at the in- stance of one or other of these gen- tlemen, have a discussion on some enormity or another, real or unreal, about this country, the main desire being that the Government should pick up a quarrel with the Rondos, and thus .give these gentlemen an opportunity of enjoying a sledge- hammer display on the Ministry. It was not so when the present op- ponents of the Government were in office. Little then was heard of Pondo- land in the House ; and the attitude I of the two sets of politicians on this question, as seen in what they are prepared to do when in or out of office, reveals clearly who are truly solicitous for the interests of the country, and who for self and pelf. For ourselves we have never shared; the view that forcible annexation is the panacea for Pondo ills. There is nothing, so far as we can see,.to prevent Government which, under has the suzerainity. of .Pondoland,. is com- planned of being stopped while the country remains under its rulers. But we have an idea that to a great extent these blood curdling stories are but the production of the fer- tile imagination of interested parties. With Mr. FAURE, we think Pondoland is 'stea'dily' im-- proving, 'and is better than what it was when' the late Government was in office; and the people .of this.s-. country can do much in exerting their power not to destroy but to maintain the Pondos as a people. first and foremost-by^ stopping-the. free flow of brandy among the Na- tives Agencies other than the bayonet can very well be tried among these people, with a good. p

FREE PLANTING

THE subject of tree^planting has —A —attracted ^considerable atten- tion in the Press lately and we made it a duty to follow, as much' those who have written on the matter in the hope of gleaning might be useful to 'the class o'f the. community for whom this 'journal caters. That trees go far to make an arid and desolute country a para- dise " is generally conceded and great adavantages are said to. accrue from a coutry well planted-with- .■trees. It occurs to us that the benefits of tree-planting have never-, been properly' and "systematically urged upon the Natives. ' The pre- sent ..Secretary for .Native Affairs has interested himself with good results in popularising the sub- ject or The eradication of' scab among the Natives' sheep in the Transkei--; he is now try- ing' an experiment 'from, which much is , hoped, in the direction of- fostering Native labour ,by begin- ning a system-of protecting'labour- ers wherever they go. Mr. FAUR Planting among the'Native? this season. If the flat went forth from the office at Grave-street that each Native householder is this year ex- pected to plant a tree on behalf of each member of the family at each location in the land, and that a bonus would be allowed every house- hold that takes care that the trees so planted are kept alive till this time next year—just fancy the prospect of trees that would in a few years beautify and fertilise this Colony, reared by the million and more people returned as comprising the Native population of the Cape of Good Hope ! The hope' is not beyond realisation where cordial relations between the people and local officials obtain. And as one of therm ensures of -Social and, legislative amelioration" to which Parliament .has been invited by His Excellency to address itself, we venture to say that' a-sum, put on the estimates for furthering tree- planting among a class that stands In sore need of object-lessons in the' rearing and preservation of trees, would do no end of good.

Topics of the Day.

CONGRATULA- TIONS ALL ROUND. A HUMOROUS friend of ours, referring to the result of the Victoria East election, points out the significant fact that by taking the Victoria East portion of the electbrat division by itself Mr. Ballantyne headed the poll, and was consequently elected; while by taking the Peddie wing Mr. Joseph Wood who headed the poll was likewise elected. Victoria and Peddie put together have returned Mr. William Hay. In the face of these facts the three gentlemen are entitled to the congratulations of the public each on his election.

THE Off on Tuesday week in THE election which came THE off on Tuesday week ... ELECTION,. . has resulted in the re- turn of Mr. Fed Wienand- the—Bond candidate. Of tho five divisions Which comprise .the Circle the only one \ Inch may be said to be free from Bond domination is Fort Beau- fort and it did seem to us rather a - foolhardy thing for Independents to at- tempt to run a candidate of their own with any hope of success. They showed'well/ nevertheless, in what seemed to us an uneqbaPstruggle, for, while according-to- the latest returns Mr. Wienand had put on- 2921 Mr. Philip Watemeyer was 1,979. The industry , and enterprise of, of .the *Midland News and. Ons Land* in ' compiling the results are very commend- able. According to *Ons Land the* voting in the respective division so far as .known has been as follows:—

Division.	Number on Roll.	Wienand Bond candidate	Watemeyer Independent Candidate
Somerset East...	2570	897	561
FoRT Beaufort	1490	310	746
Colesberg ...	1744	661	326
Albert 7	1352	556	74
Cradock,...		. 49V	272
		9144 : 2921	1979

'IN pur opinion the *Port.* ' THE IDEAL- *Elizabeth Telegraph takes* - PONDO a- sensible view of the a change in the government of that un- happy country. Our contemporary writes:-Whatever be the means employed for dealing with the Pondos, • we earnestly hope that the Colgny will not under .present circumstances'undei;- take'~the government of the Gauntry. It is the duty of the Imperial Government to annex the country and manag© it during the early stages of.its development under British rule. > It must be dealt with as Bechuanaland • and Basutoland ' are being "dealt wRh."There the "Imperial Government appoints its own officers, who are.-quite independent of any colonial control, and who are responsible to the High Gommissiqner only. This is the best system as regards the •natives them- selves. They know that" they have to deal-with a Power which is irresistible, but which is at the same time scrupulously just.In this way the work of peaceful administration is.considerably, facilitated. After the initial period has passed* the Colony might be fairly invited to' take over the works administration.The country. would' then be governed on principles similar to those which prevail in the case of the Transkei Territories , but at present we desire to have nothing to do with the administration of Alsatia If the Pbndos attack us or yiolate. our Territory we shall,*of-course, be compelled to chastise them, but we have already quite enough to do in the administration of native territories. We are glad to think that; at prepent there is not the slightest possibility of the Pondos attack- ing the Colony.

KIMBERLEY LETTER CARRIERS, & c.

LETTER TO.THE EDITOR.

SIR- I notice that in your excellent . paper of the 9th of this month you have a leaderett on our local controversy anent the above question, in which you have done me (inadvertently'no doubt) an in —justice: You-state in offect-that-I-advo- cate the sweeping away of Native labour . entirely from our'Postal.service, andl that I do this on the grounds of colour *solely.* —Tills..is. notthe case.. . I pbpuld.be very sorry, indeed to see any coloured man thrown .out' of;emplpyment for the pur- pose of finding room for a while person. In fact I have used my influence to prevent such a thing on more than one occasion.

It is not with me a- question of colour as much as a question of the *fitness of things.* Doubtless you and many of your readers know that the letter-carriersand , ' telegraph messengers in'Kimberley con- sist of Native men and bPys'to' the entire exclusion of white persons. • What I advocate is not the dismissal of the Natives so employed—but the fusion of while and black labour partly for the reasons given in my letters,which ap- - pearedfiiu the *Diainond-Fields Advertisers* In those letters I mentioned the fact that we have in this town white persons who are incapacitated on account of accidents, &c., to do the work that is generally offered on .these Fields, but who are eminently qualified,to do such; postal work as that referred to. Some of these persons have families who have to be supported entirely by a generous public. Su'cha state of things as this cannot be continued indetinitely. Now what I ask for is, that when a vacancy occurs in the existing staff, to employ some of these indigent, and partially disabled white men as letter-carriers. It is the most remote thing from my mind to advocate the entire displacement of coloured men by white persons, but my endeavour is to try to get some of the white men of the class to which I have referred, taken into the service when vacancies occur.

There is another aspect of the.case to which I have referred and to which, with your permission I will direct the atten- tion of your readers. It should be re- membered that we have a great many Europeans in this town who make strenuous efforts to give their children a sound liberal education. Now I main- tain it would be only fair and just that some of those boys on leaving school should, if they and their parents felt so inclined, have an opportunity to enter the postal service as telegraph messengers. -But things are at-present there are no such opportunities offered! Even in this department I would npt advocate the entire exclusion of Native labour, but a mixture of white and black employees.

Now sir, I hope you will not consider the action I have taken either "shabby" or. "immoral," or even in the slightest degree unjust to'the Natives.

You say that—" It is not complained that the Natives have done anything to compromise themselves." It is true that I did hot make any such complaint, but if you had read all the correspondence jou would find something which very m uch resembled it in spine of the letters. It does 'not follow because I have not made such a complaint that I have no such complaint to make. I have tried to raise the question above that level and to give as little pain as I can while advo- cating what I consider to be only com- mon fairness and therefore in the interest of the community generally.

Believe me dear sir, truly ypurs,

JAMES HUGHES,

Baptist Minister.

Kimberley, June 11, 1892.

[With the .greatest alacrity we retract anything calculated to injure the reelings' of. Rev. James Hughes or anybody else. But for the life of us we cannot see that, except on grounds of colour, it was possible to single out the *one* department of Native Government employees for the principle of judicious admixture advo- cated by our respected correspondent. It so happens that Kimberley is the only place where an organised Post Office service for Natives exists; and Mr Hughes would disturb an 'arrangement which has fpr many years worked well to accommodate very exceptional cases of necessituous whites who could| easily be provided for where Natives are tabooed; and Mr. Hughes cannot deny, that his doctrine of the judicious admix- ture of races-'would pass muster in the thousand and'one places -where white men only ..are at present employed.— EDITOR.] '

TO J. K. BOKWE.

. FROM "LADIES MAGAZINE," LO.VEDALE.

21st April, 1892.

Speed well across the sea to Britain's shore !
Bear home to Christian' hearts the rip'nirig sense
Thy race acquire of freedom's joy intense
Their trust to be as earthly slaves no more ;
Their.wTsh.to pass from darkness unto light;
Their aim to rise from slothfulness and sin,—
Unto the labour of the day, akin
To men of toil like Scotland's sons of might,—
Unto'the brighter faith of Ghrist above,
Obedient to His will so fraught with love
To which, thy race, through God, doth now aspire,
Through men whom Europe serit, of strong brave heart.
To rouse thy race, with whose enkindled Are
Thy noble soul hath borne an honoured-name*

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE.

Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.
Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION)

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingaro- Iwanga.
Unokuhlaulelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d.

-----o-----

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, Nemibi- ko, irolelwa 2s 6d, zi- ngene kanye; 3s 9d ka- bini; 5s katatu.

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.] KING_WILLIAMS_TOWN,_NGOLWESI-NE,_JUNE_16,_1892' [Vol._VIII,_NO._-3999

INGUBO ZOBUSIKA!

INTLOBO ZOBUSIKA,

Olona hlobo lulungileyo!
Akuko butshipu bungako!!
. Kwanento eninzi yofani ngofani!!!

— KWA—

DYER NO DYER,

INDLU ESIKAYO NEYEZINXIBO,

Iblankete ezintsha zamaxabiso onke.
Idyasi Ezintsha ziqala kwi 12/6.
Ibhulukwe Zekodi, Ibhatyi Zekodi.
Iblankete Zoboya, Iblankete ezingamabhayi.
Ihempe Zamadoda ziqala kwi 1/ inye.
Ibhulukwe Zokutshata (ezisikiweyo zona) from 16/6.
Ibhatyi ne Ondulubhatyi ezimnyama (diagonal), Ihempe Ezimhlope.
Izihlangu no Maqateni (shoes).

QONDA.—Ngapambi kokuba ulahle imali yako napina, kanti gxada kwa DYER uyokuzibonela ngokwako.

DYER DYER

KING WILLIAMSTOWN.

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and and Pain in the Stomach, Sick Headache, Diddiness. Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILE GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a
Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;
they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs ; Strengthening the muscular System ; restoring the long-lost Complexion ; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are " facts '' admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beechams *Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world.* Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

AKA

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA
AMAKULU_ASE_AFRIKA!

PILISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- ngwa kukunyakama nazi zihlambo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, Iqhabanga, Isibindi, nezinye iziku- hlana ezikolisa ukuhla amankaza- na. ,

Ixabiso 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

MANGALISA.

Wokunyanga Isifuba (consumption) Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo ezibanga ubulwelwe Esifubeni nase Mipungeni.

IXABIS0, 2/9 nge Bhotile nge Posi3/2,

LENZELWA ABANINILO KUPELA NGO

JOHN GAUNT &,_GO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKEZI-MEYEZA.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcantcatweni.

LEMINYAKA I 18

IGOITILEYO.
SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBE BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MATTROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-NE, kangelisa kunene ukuba ina-wona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke,

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,
E QONCE.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

BON MARCHE.

----:o:—

JOHN W. BAYES & CO.,

GRAHAMSTOWN'

IMPAHLA ENTSHA YOBUSIKA

KUWO ONKE AMAGUMBI.

----:o:----

IDYASI ZAMADODA ZIQALELA KWI 10s. 6D.; IBHULUKWE ZEKODI ZIQALA KWI 5s.; IHEMPE ZIQALA 1S. 6D. ; IFELANE 1s. IYADI ; AMABHAYI 1s. IYADI ; FANCY PRINTS 4 1/4D. IYADI; EZIDLULISELEYO I GERMAN PRINT 6 1/2D. IYADI ; WINSEY 5D. IYADI ; FLANNELETTE 3 3/4D. IYADI! IJERSEY ZABAFAZI 2S. 11D.; I-BLANKET ZE MATTROSS; I-ULSTERS ZABAFAZI 5s. 11D.; ITYALI ZOBOYA ZIQALA 3S. ; IKA- LIKO E-BROWN NEMHLOPE IQALA 2 1/2D IYADI. .

----:o:----

Ihleli ilungiselelwe yonke Impahla Yokutshata.

----:o:---- .

JOHN W. BAYE & Co.
EYONA VENKILE ITSHIPU
E-RINI (GRAHAMSTOWN).

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

IZITORA EZTSHIPU

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA IZIKUMBU, 'UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze 4/6 to £2 inye.
I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.
Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemigea 4 1/2d. yard.
I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.
Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.
Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.
Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-nu. Ngapambi kokuba nitenge napina yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

NANTSI INTO

U GRUBB, wase GCUWA,

U SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-
mimangaliso :—

Isatini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye ne veil namagqabi 40/ (iponti ezindyanda).
Izanga, ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Iz.ihla- ngu, Zamaledi,' Ishuzi,; i Under Linen, ne Minqwazi Yokutshata.
Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa zitungwe.
INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, . IZIHLANGU. no SHUZI' Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE.
IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali- bali Onzonza). - v
QONDA.—Ningazilibali IZIHLANGU ezizitende zide zokubeta " Unomtafsi."
IBHATYI ZETENIS, kwane Hempe zayo.
IKOFU, ISWIKILA, ITI.
IMPAHLA YONKE YABAREYISHI.
Ningawalibali kanjaqo Amayeza ka GRUBB Ezifo Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce, YIZANI KUYILINGA.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

habile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-mba. bahlele benawo.

The African and American_Working Men's Union.

NGESIZATU sokujikeleza kwa Batunywa selipelile ixesba, nangamatile-tile okulungiselela ukuza kuvulwa kwe Shishini lo Manyane, umzi Ontsundu unikwe ituba Lenyanga Ezintatu, ukususela kwi 1st APRIL kuye kwi 30th JUNE, 1892. Nantso ke into yako wena ulilayo, nngasileli, "Imbila yaswela umsila kuyalezela."

Isahlulo ngasinye kola Manyano yi Ponti Enye ; Imali Yamangeno Yisheleni Enye nge sahlulo sisinye.

Imali itunyelwa nge POST OFFICE ORDER eya kuhlaulwa ku Mr. MOSES D. FOLEY, Port Elizabeth, Umnini-Mali wotunyelwa isiqiniselo kwanepepa lemiteto, . .

QONDA.—Zonke incwadi ezitumela imali zitiwe Register.

Secretary, GEORGE A. ROSS ; Trustee, MOSES D. FOLEY;
Treasurer, PETER Y. RWEXU; Manager, HENRY J. PHIPPS.